Neekerikysymys Yhdysvalloissa

Sen nykyisyys ja miltä sen tulevaisuus näyttää.

Kirj. Eug. Debs.

(Allaoleva toveri Debsin kirjotus julaistiin yliopistojen välisen sosialistiseuran neljännesvuotisjulkaisussa, saaden kirjottaja aiheensa saman julkaisun edellisessä numerossa julaistusta professori Du Boisin samaa kysymystä käsittelevästä kirjotuksesta. — Toimitus.)

Professori Du Boisin kirjotus esittää neekerikysymyksen Amerikan kansalle neekerien omalta näkökannalta, sellaisena vakavana kysymyksenä, jota ei enää voida kevytmielisesti käsitellä tai jättää ottamatta huomioon muuten kuin kansakunnan turmion kustannuksella.

Puhuessaan neekerien puolesta asettuu professori Du Bois suoraan neekerien ihmisoikeuksien puolelle,*) joita on mitä häikäilemättömämmin loukattu aina siitä saakka kuin ensimäiset merirosvojen käsiin joutuneet Afrikan alkuasukkaat astuivat Amerikan mantereelle ja myytiin orjiksi.

Koko Amerikan orjakaupan ja afrikalaisen orjuuden historia Amerikassa aina nykyisyyteen saakka on siinä määrässä tahrattu valkorotuisten neekereitä vastaan harjottamilla vääryyksillä ja loukkauksilla, että valkoisen rodun olisi mahdoton millään tavalla sitä korvata kaiken iankaikkisuuden aikanakaan. Suurin osa tästä hirvittävästä historiasta on jätetty kokonaan kirjottamatta ja sekin mitä on kirjotettu on estetty kansan käsiin tulemasta. Ei edes yksi tuhannesta kansalaisesta tiedä miten menettelivät ne merirosvot, jotka hankkivat orjia Amerikan siirtoloille; miten miehet, naiset ja lapset pakotettiin merirosvolaivoihin, karsinoitiin siellä kuin eläimet, elivät liassa nälkään nääntyneinä ja alastomina, selät vertavuotavina ja arpisina orjavoutien ruoskaniskuista; miten puolet tai kaksi kolmatta osaa lastista nääntyi rääkkäyksestä ja ruumiit viskattiin mereen kuin koiran raadot.

Se oli Amerikan siirtokuntien valkorotuisten asukasten Afrikan neekereitä kohtaan tekemän rikoksen alkua; — rikoksen joka on perustuksena paljoa raskaammalle rikokselle, nimittäin henkiorjuudelle, joka johtui siitä ja jonka lakkauttamiseksi oli pakko vuodattaa valkorotuisten verta virtoinaan; — kolmen vuosisadan aikainen rikos, jolla ei ole vertojaan mailman historiassa.

Minä en voi koskaan nähdä neekeriä sydämeni lähentelemättä häntä ja tuntematta tarvetta pyytää alamaisimmasti anteeksi mustalta veljeltäni sitä rikosta ja häväistystä, johon minun rotuni on häne nrotuaan vastaan syyllinen. Katsellessani hänen nälän kuihduttamaa, kiusaantunutta olemustaan, hänen mykkää epätoivoisuuttaan, kuvastuu mieleeni surullinen historia häntä kohtaan harjotetusta petturuudesta ja häpeämättömästä riistämisestä, jonka alaisena on ollut hänen sekä sielunsa että ruumiinsa, ja joka esiintyy ikäänkuin kaikkivaltiaan kauhistuttavana syytöksenä valkorotuista vastaan hänen mustalle veljelleen osottamastaan sanoin kuvaamattomasta julmuudesta.

Tätä kirjottaessani ei minulla ole aikomusta puhua menneisyydestä, vaan ainoastaan esittää sen muodostamalla taustalla Yhdysvaltain kahdentoista miljoonan neekerin yhteiskunnallinen asema ja tulevaisuus. Professori Du Bois on ensimäisenä ottanut esille tämän suuren kysymyksen, asettaen sen suoraan Amerikan kansan ratkaistavaksi. Ja hän vaatii, että siihen suhtaudutaan siten kuin valistunut kansakunta suhtautuu sellaiseen kysymykseen, jonka vakavuus jo uhkaa kansakunnan olemassaoloa.

Kirjottajalla on riittävät syyt asettuessaan arvostelevalle kannalle kaikkiin niihin eri suunnitelmiin nähden, joita on esitetty sodan lopettamiseksi ja pysyväisen, kansanvaltaisuudelle perustuvan, rauhan aikaansaamiseksi, koska niissä ei luvata mitään neekereille ja muille valkosen rodun orjuuttamille ja ryöstämille roduille. Hän lausuu:

"Nykyisin alituisesti ilmenevissä rauhansuunnitelmissa on läntisen ja itäisen pallonpuolikkaan oikeudettomien intiaanien ja intialaisten ja Yhdysvaltain oikeudettomien neekerien tulevaisuus jätetty melkein kokonaan huomiota vaille. Niissä vaaditaan vain rauha valkorotuisten keskuuteen, sillä välttämättömällä seurauksella, että ne tulisivat saamaan enemmän aikaa ja olisivat taipuisampia ryöstämään keltaista, punaista, ruskeaa ja mustaa väestöä."

Aivan sillä tavalla! Niissä otetaan huomioon belgialaiset, ranskalaiset ja vieläpä saksalaisetkin, mutta ei ollenkaan Amerikan kahtatoista miljoonaa neekeriä, jotka nimellisesti kyllä kuuluvat tasavallan kansalaisiin, mutta joista suurin osa on menettänyt kansalaisten oikeudet perustuslain säädöksien väärintulkinnan kautta."

Hänen lausuntonsa on yhtä tötta, kuin on se rohkea ja kiitettäväkin. Yksinpä sosialistienkin keskuudessa suhtaudutaan neekerikysymykseen jonkinlaisella pelkuruutta lähentelevällä ujoudella, joka sangen huonosti soveltuu niihin vapauden ja tasaarvoisuuden periaatteisiin, joiden selitetään olevan liikkeen perustuksena.

Sosialisteilla on ainoastaan yksi mahdollisuus neekereihin suhtautuessa, se nimittäin että neekeritkin lasketaan samanarvoisiksi muitten ihmisten kanssa, täytin oikeutetuiksi kaikkiin mahdollisuuksiin ja etuihin joita muillakin on avoinna. (Missäpä sosialistit olisivat muulla tavoin menetelleet? — Toim.) Jos neekeri on vähemmän sivistynyt, johtuu se siitä, että häntä ovat ristäneet ja ryöstäneet enemmän sivistyneet, joka ei suinkaan saa aiheuttaa hänelle huonompaa kohtelua, vaan päinvastoin oikeuttaa hänet sitäkin parempaan.

Neekerit eivät vaadi mitään etuoikeuksia, vaan yleensä katsovat halveksien valkorotuisten pöyhkeilyä ja tekopyhää esiintymistä. Eikä valkorotuinen neekeriltä mitään muuta ansaitsekaan kuin halveksimista. Ne rikokset joita neekerit tekevät, ovat satoa siitä kylvöstä jonka valkorotuiset rosvot tekivät heidän aivostoonsa ja sydämiinsä satoja vuosia sitten, ryöstäessään heidät alkuperäisiltä asuinpaikoiltaan, ruoskiessaan heitä kuin eläimiä, riistäessään heidät aivan ytimiin saakka ja yleensä tehden kaiken mikä oli mahdollista, polkeakseen heidät aivan eläinten tasolle.

Neekerit vaativat ainoastaan sitä, että heidät tunnustetaan ihmisiksi ja kohdellaan ihmisinä. Ei mitään muuta. Mutta sen vähempi ei heitä tyydytä, eikä tarvitsekaan tyydyttää; eikä mikään sen vähempi koskaan ratkaise neekerikysymystä ja poista tätä alati lisääntyvää kansallista vaaraa.

Sosialisti joka ei esiinny rohkeasti neekerien oikeuksien puoltajana, oikeuksien työskennellä ja elää, kehittää itseään, kasvattaa lapsiaan ja täyttää tehtäviään täydellisessä tasa-arvoisuudessa valkorotuisten rinnalla, käsittää väärin sen liikkeen tarkotukset, jota hän selittää palvelevansa, tai puuttuu häneltä tarmoa toimia niiden periaatteiden mukaisesti.

Neekerit ovat takapajulla, siksi, ettei heillä ole koskaan ollut tilaisuutta edistyä. Heitä on kaapattu, alistettu, pantu rautoihin, petetty, kohdeltu raakalaismaisesti ja kiusattu aivan äärimmäisyyteen saakka. Siitä syystä he ovat takapajulla. He kaipaavat kunnollista ympäristövaikutusta, mahdollisuuksia, alkuunpanokykyä, ihmisoikeuksia, ihmiskohtelua, tilaisuutta tehdä parhaansa — ja lopusta he kyllä pitävät itse huolen. Ja kun lopullinen tili tehdään, ei heillä suinkaan ole syytä punastella, verratessaan saavutuksiaan tähänastisten valkorotuisten "ylempiensä" kanssa.

Nekerit ovat oikeutetut aivan samanlaisiin valtiollisiin, taloudellisiin, yhteiskunnallisiin ja siveellisiin oikeuksiin kuin valkorotuisetkin. Ja siksi kunnes tämä on toteutunut, on kaikki meidän puheemme kansanvaltaisuudesta onttoa teeskentelyä.

Neekeri on minun veljeni, jonka ihonväri ei vaikuta enempää kuin hänen tukkansa tai silmiensä värikään. Minä kieltäydyn käyttämästä mitään etuoikeuksia hänen rinnallaan ja hylkään kaiken sen mikä häneltä kielletään. Ja siten tulisi sosialistipuolueenkin suhtautua häneen, jos se haluaa saada neekerien kannatuksen ja osottaa sen ansaitsevansa.

American Federation of Laborin raukkamainen menettely neekerikysymyksessä viimeisten kahdenkymmenen viiden vuoden ajalla selittää suuressa määrässä East St. Louisissa tapahtuneen neekeriteurastuksen.

Vasta viimeisten kuukausien kuluessa on Amerikan työväenliike aukaissut hiukan takaoviaan, joiden kautta neekerit voivat päästä sisälle alamaisesti asettumalla takaistuimille. Ja sekin on tapahtunut varsin vastenmielisesti, eikä ilman St. Louisin tapahtumien aiheuttamaa johdonmukaista pakkoa, tapauksen joka on valkorotuisten naapuriensa vuodattaman neekerinaisten ja lasten verellä kirjotettu surunäytelmä. Jos uniot olisivat vapaasti sallineet neekerien yhtyä jäsenikseen sensijaan että heidät siitä estettiin yhdessä työnteettäjien kanssa, jolloin heistä tehtiin yhteiskunnan ulkopuolella olevia ja pakotettiin vasten omaa tahtoaan lakonrikkureiksi, ei St. Louisin hirvittävä rikos olisi koskaan tahrannut Amerikan historian lehtiä.

Neekeri käsittää kunnollisen kohtelun aivan samalla tavalla kuin valkorotuinenkin, on aivan yhtä altis hyväntahtoisuuden vaikuttimille, aivan yhtä halukas osottamaan kunniantuntoisuuttaan, jos hänellä siihen vain on tilaisuus.

Jotain kaksikymmentä vuotta sitten olin kerran järjestämismatkoilla Kentuckyssä. Louisvillessä koetin saada valkorotuiset lakkoon, jolloin neekerit, huolimatta siitä loukkauksesta jota unio oli heitä kohtaan osottanut, yhtyivät lakkolaisiin viimeistä miestä myöten. Silloin valkorotuiset, peläten että lakko mahdollisesti menetetään, syöksyivät takasin toimiinsa, särkien siten oman lakkonsa. Mutta neekerit eivät palanneet työhön, joten menettivät toimensa.

Tämä kai osottaa yli kaiken epäilyksen, että neekerit ovat rappeutunutta väkeä, että heillä ei ole mitään kunnollisia luonteenominaisuuksia, että heidän olisi ensi luokan piletin ostettuaan matkustettava eläinvaunuissa, että he ovat kelvollisia tekemään valkorotuisille ainoastaan alhaisimpia palveluksia, kuten mustaamaan kenkiä, tyhjentämään sylkiastioita ja palvelemaan heitä lakeijoina; että heidän olisi pantava toimeen yhteisjuhlia silloin kun joku heistä poltetaan paaluun sidottuna tai hirtetään ja että roistomaisinkin valkonahka on vielä paljoa ylempänä kuin valistunut, sivistynyt ja itsetuntoinen neekeri!

Sallikaa minun ennen lopettamistani sanoa näille mustille veljille, että heidän pelastumisensa riippuu lopullisesti kuitenkin heistä itsestään. Suuren suuri enemmistö heistä on työläisainesta ja heitä on enemmän kuin kymmenesosa koko meidän asukasluvustamme. Heidän on liityttävä yhteen ja yhdessä taistellen esitettävä taloudellinen ja valtiollinen voimansa luokkansa puolesta. Samoin kuin valkosetkin palkkaorjat, kaipaavat neekeritkin valistusta ja tietoisuutta. Ja tämän valistuksen ja voiman kehittäminen on heidän oma tehtävänsä. He edistyvät ja saavat itselleen kunnioitusta ja arvonantoa samassa suhteessa kuin he valistuvat ja järjestyvät, saavuttavat toiminnan yhtenäisyyttä ja voimaa vaatimuksiensa perilleajamiseksi. Silloin ja vasta silloin saavuttavat he oikeutetun asemansa yhteiskunnassa ja tasa-arvoisen sananvallan kaikkien muiden rinnalla kansakunnan asioitten hoidosta ja sivistyneen ihmiskunnan saavutuksien nauttimisessa.

*) Mikäli me muistamme kysymyksessäolevaa professori Du Boisin kirjotusta, esitettiin siinä m. m. yhtenä keinona neekerikysymyksen ratkaisuksi sitä, että jokaisen joltisissakin varoissa olevan amerikalaisen tulisi ottaa yhden neekerin palvelukseensa ja sitte jonakin sovittuna päivänä jokainen "jollakin kivuttomalla tavalla" poistaisi — tappaisi — neekerin. — Toim.

Pöytäkirja,

Ala-Columbian s. s.-osastojen yhteisen kesäjuhlakomitean kokouksesta 9 p:nä kesäk., 1918.

Kokouksessa olivat läsnä seuraavat edustajat: Yrjö Tuukkanen, Portland; M. A. Palola, Svensen; K. Partanen, Woodland ja Martti Järvi, Astoria.

1 pyk.

Ehdotusta luentokurssien järjestämisestä kesäjuhlien yhteyteen oli kannattanut ainoastaan Portlandin osasto, joten ehdotus hylättiin.

2 pyk.

Tov. Tuukkanen ilmotti, että Portlandin osaston näytelmäseura on luvannut koko illan näytelmän juhlakappaleeksi ensi kesäjuhliin. Hyväksyttiin.

3 pyk.

Juhlakappaleen esitystä varten määrättiin maanantai-ilta, 2 p. syyskuuta. Muiden iltojen ja juhla-ohjelman järjestely jätettiin vielä tuonnemmaksi kunnes saadaan ohjelmaa ja ohjelman suorittajia. Musiikkiin nähden oltiin sitä mieltä, että Astorian osasto voi sen järjestää.

4 pyk.

Päätettiin pyytää puhujiksi seuraavia tovereita: Alfred Hautamäki, W. N. Reivo, A. B. Mäkelä ja P. Kähkönen. Puheaineiksi Portlandin osaston ehdotuksesta hyväksyttiin seuraavat: Amerikan työväenliike, Venäjän vallankumous ja luokkataistelu.

5 pyk.

Portlandin skandinavialaiselta osastolta oli kirjelmä, jossa ehdotettiin, että hankittaisiin skandinavialainen puhuja s. s.-osastojen kesäjuhliin. Päätettiin, että koetetaan saada sekä "skandinavian-" että englanninkielinen puhuja kesäjuhliin, joita kirjuri velvoitettiin tiedustelemaan valtiokomitealta.

6 pyk.

Astorian osaston päätöstä, koskeva juhlista koituvien tulojen jakoa, ei voitu ottaa huomioon, koska komitea on jo ennemmin päättänyt tulot jakaa kuten ennenkin, ja on se myöskin Astorian osaston aikasempi päätös, jos eivät toiset osastot yhdy Astorian osaston päätökseen.

7 pyk.

Seuraava kokous päätettiin pitää 21 p:nä heinäk. klo. 2 i. p.

8 pyk.

Lopetettiin kokous.

MARTTI JÄRVI,
kirjuri.

Luettu ja hyväksytty kokouksessa.

— — —

Toverin konttorissa on kirjeitä seuraaville henkilöille:

Oscar Koutonen, 1 kirje.
Miss Stella Pekel, 1 kirje.
Albert Niemi, 1 kirje.
John Mattson (kutsu sotapalvelukseen).
Sophie Johnson, 1 kirje.
Nilo Saari, 1 kirje.
Mrs. Leota P. Webber, 1 kirje.
Matt Mäki, 2 kirjettä Suomesta.
Adalina Palo, 1 kirje.
Nestor Wiitala, 1 kirje.
F. W. Johnson, 1 kirje.
Nick Limberis, 1 kirje.
Charles Partanen, 1 kirje.

Myyjäiset Toverin rakennusrahaston hyväksi tämän ja ensi kuun aikana. Tilaa ajoissa myyjäislippusi.

Luottamus lääkäriin

on joillakin seuduilla Irlannissa aivan empimätön. Niinpä tuli eräässä Limerick kauntiin kuuluvassa kylässä murheellinen nuori mies sikäläiseltä hautaantoimittajalta tilaamaan ruumisarkkua isälleen.

"Hyvänen aika!" ihmetteli hautaantoimittaja. "Enhän minä ole kuullutkaan, että ukko Päti on kuollut."

"Hän ei ole kuollut vielä," selitti murheellinen nuorukainen, "vaan ensi yönä hän kuolee. Lääkäri sanoi, ettei ukko elä aamuun asti, ja hän kyllä tietää, mitä on ukolle antanut."

Myyjäiset Toverin rakennusrahaston hyväksi tämän ja ensi kuun aikana. Tilaa ajoissa myyjäislippusi.

Runsas varasto
Ruokatavaraa
Tuoreita kasviksia ja marjoja y. m.
Puhelin 854
Finnish Mercantile Co.
Astoria, Ore.

SEKALAISIA ILMOTUKS.

JOS TAHDOTTE palovakuutusta, niin käykää Van Dusen & Co. konttorissa 119—11th St. He edustavat vanhoja luotettavia yhtiöitä. Halvemmat hinnat ja tyydytys taataan.

MYYTÄVÄNÄ! Vähän käytetty hyvässä kunnossa oleva "Baby Grand Chevrolet" automobiili myydään halvalla hyvillä maksuehdoilla. Oscar Oinonen, 256 East 69 St., N. Puhelin Tabor 5003, Portland, Ore.

KIITOSLAUSEITA 7

KIITOSLAUSE. Täten haluamme kiittää kaikkia niitä ystäviämme, jotka yllättivät meidät kesäk. 8 p:n iltana tulemalla suurella joukolla kotiimme tuoden muassaan myös syötävät ja juotavat sekä myös arvokkaan lahjan muistoksi uuden kotimme kurkihirren suojiin muuttamisesta. Tämä pysyköön ainaisena todistuksena vilpittömästä ystävyydestänne, jota emme tiedä ansainneemme. Ystävyys on yksi jaloimpia ja kalleimpia tunteita ihmisten välillä, se on enempi kuin veljeys, siis älköön koskaan ystävyyssiteet katketko. Ystävyydellä, Victor, Fiina, ja Laura Lonberg.

KIITOSLAUSE. Kiitämme tovereita ja toverittaria, jotka yllättivät meidät lähtömme edellä syömisten ja juomisten kanssa kesäk. 7 p:n illalla.
Mrs. & Mr. A. Johnson.
Mrs. & Mr. J. Sankari
Mrs. Mr. A. Jacobson.
Mrs. Järvinen.
Mrs. A. Järvinen.
Mrs. O. Mäki.
Mr P. Tuppurainen.
Mrs. & Mr. C. Välimaa.
Mrs. & Mr. A. Kangas.
Mrs. Anderson.
Mr. E. Järvinen.
Mr. G. Eskelin.
Mr. M. Leino.
Miamissa, kesäk. 7 p.
HILJA JA NICK LONG. 955 E. Franklin St., Portland, Ore.

Portlandin Suom. Työv. yhdistyksen puolivuosikokous pidetään heinäkuun 18 p. illalla omalla haalilla, 719 Montana Ave. Seuraavalle toimintakaudelle valitaan virkailijat (trustees), keskustellaan esille tulevista asioista. Jäsenet muistakaa silloin saapua. — P. S. Työv. yhdistyksen johtokunta.

OSCAR KOSKEN
PALLOHUONE
on saatavana
tupakoita, juomia ja makeisia
ynnä kaikenlaista ajanviettoa
44½ No. 3rd St.—249 B. Couch St.
Portland, Oregon

PARANTAKAA ITSENNE!

luonnon parannuksiin kuuluvilla tavoilla. Minulla on pitkäaikainen kokemus kaikenlaisista sairauksista joita olen onnistuvasti parantanut paastolla, hieronnalla ja monenlaisilla eri kylvyillä. Vaikeimmissakin sairauksissa, joissa hoito on pitkäaikainen, voitte täällä olla siksi kunnes saavutatte terveytenne. Maksu on paaston aikana ainoastaan $3.50 ja jälkeen paaston $8.50 viikolta.
Hieromisesta on eri maksu.
PETER KOKKO
42 Freemont St. Puh.: Woodlawn 43
PORTLAND, OREGON

KAIKENLAISTA RUOKATAVARAA saatte halvimmilla hinnoilla työläisten omistamasta kaupasta. Tehkää ostoksenne joko 10:nnen kadun liikkeestä tahi Uniontownin haarakaupasta. Puhelimet: 157 ja 350. Oregon Co-operative Mercantile Ass'n.

Dr. E. E. PAJUNEN
HAMMASLÄÄKÄRI
ottaa vastaan salraita Spexarth rakennuksessa. Room 317.
Hyvä työ ja kohtuulliset hinnat.
ASTORIA :: OREGON

E. B. HUGHES,
HAUTAANTOIMITTAJA
Puhelin: 321.—12:sta ja Duane katuj. kulmassa.
TELEFOONI: 321.
12:nnen ja Duane katujen kulmassa.

COLUMBIA
Iron & Welding :: Works ::
ASTORIA, OREGON.
on paikka missä valmistetaan parhaiten tarvitsemanne metallityöt. Koneiden korjausta, ja kaikenlaista juotto-työtä. Jos se on metallia, me juotamme.
270 Taylor Ave.
Puhelin 413

Tri F. ANDERSEN
SPESIALISTI
Korva-, silmä-, nenä-, kurkku- ja kroonillisille taudeille. — Silmälaseja sovitetaan. — Huoneet 11—12—13 Merwyn Bldg., Astoria, Ore.

Sloops Variety Store
575 Commercial St., Astoria.
Hyvä valikoima Harmalta emalji astioita, kiviastioita ja kaikenlaista pientä tavaraa.

Astoria FURNITURE CO.
Elk Bldg., 11 ja Exchange katu.
on se paikka, mistä saatte parhaimmat huonekalut sekä muut talous tarpeenne.
Olemme sivussa korkeavuokraisilta paikoilta, joten voimme myydä parhainta tavaraa huokeimmilla hinnoilla
Tarvitessanne jotakin taloustarpeliinne kuuluvaa tavaraa, käykää tiedustelemassa hintojamme ennenkuin ostatte muualta.
ASTORIA FURNITURE COMOPANY
W. H. Fellman — John Niemi.
Elks Bldg. Astoria, Ore.

Ross, Higgins & Co.
MYY
Tavaraa tukku- ja vähittäiskaupalla. Ruokatavaraa, Hedelmiä, Heiniä ja eläintenrehua joka lajia. Kohtuulliset hinnat sekä hyvä palvelus taataan.

Finnish Meat Market
(Suomalainen Lihakauppa) Uniontownissa
Myömme ainoastaan ensiluokan tavaraa. Tunnussanamme on: Hyvä tavara, hyvä kohtelu ja kohtuulliset hinnat.
FARMARIT, voitte luottamuksella lähettää vasikkanne, sikanne y.m. tavaranne meille. Rehellinen punnitus ja hyvät hinnat.
241 TAYLOR ST. ASTORIA, ORE.

Central Drug Store
ERNST RINDELL
571 COMMERCIAL ST., ASTORIA, ORE.
Myy kaikkia vanhanmaan lääkkeitä. — Lääkärien reseptit täytetään huolellisesti
SUOMALAINEN APTEEKKI.

Ft. Braggin ilmotukset

MANDI BLOMSTERIN
KAHVILA
on ainoa, joka ilmoittaa Toverissa
Auki yöllä ja päivällä. Redwood Ave.
FORT BRAGG, CAL.

D. Brandon, W. Mahlman, L. Brandon
Main & Laurel katujen kulmassa
Fort Bragg, Cal.
THE B. M. B. MEAT MARKET
Myy lihaa, ruokatavaraa, heiniä, viljaa ja eläinten rehua. Kaikki liha säilytetään kylmässä säilykehuoneessa
Pyydämme sulkeutua suosioonne.

KAHVILA NIIKA TIKKANEN
on auki päivällä ja yöllä.
McPherson & Redmood Ave. kulmassa, Fort Bragg, Cal.

Suomalaiset Huom!
F. O. HYVÄRI
te, jotka nälissänne olette tulkaa minun tyköni ja minä ruokin
Cor. Redwood ave & Harrison st.
FORT BRAGG, CAL.

Fort Bragg Hdw. & Plumbing
myöpi maaleja ja rakennustarpeita
tehdään peltisepän työtä. Putkien asetus erikoisalamme. Hinnat kohtuulliset. Tarkastus vapaa.
LEE PESOLA, omistaja
Tel. 773, P. O. Box 70, Fort Bragg, Cal.

Hyväri & Karjamäki
myyvät ensiluokan
Ruokatavaraa ja Tupakkaa
Redwood ave. ja Harrison katujen kulmassa.
Puhelin 772. Fort Bragg, Cal.

J. G. RINNE'N
uusi automaattinen höyrysauna
KAKARAVAARALLA
on yleisön käytettävänä keskiviikko-, perjantai- ja lauantai-iltapäivisin klo 2:sta—12.
FORT BRAGG, CALIFORNIA

Anderson & Elonen
SUOMALAINEN RUOKA- JA SEKATAVARAKAUPPA
California & Cedar kadun kulm.
Puhelin 626
EUREKA CALIF.

A. POLLY'N
Räätälöilliike Fort Braggissa
334 Main Street. Puhelin 612
Miesten pukujen hinta 17 dollarista ylöspäin. Puhdistus- ja prässäystyötä otetaan vastaan ja säilytetään pitemmän ajan.

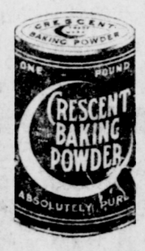
KOSKEN VELJEKSET
myyvät vaatteita, kenkiä ja ruokatavaraa sopuhinnoilla.
Franklin ja Redwood Aven. kulmassa
Fort Bragg, California

ISAAC GRANHOLM
MIESTEN TAVAROITA: VAATTEITA, HATTUJA JA KENKIÄ
FORT BRAGG, CAL.

Kansalaiset Huom.!
P. O. HARDELL,
myy Hattuja, Kenkiä, Pukuja ja Pukukankaita miehille ja naisille.
Franklin ja Laurel katujen kulmassa.
Fort Bragg, Cal.

BAUMIN APTEEKKI
on paras rohdoskauppa San Franciscosta pohjoiseen. Lähettäkää meille tilaukset kirjeellisesti omalla kielellänne. Pikainen vastaus taataan.
Fort Bragg, Cal.

Mikä on meidän jokapäiväinen leipämme?
Se on leipä, jota saadaan
LOG CABIN LEIPOMOSTA
PETERS & WIDNES, omistajat.
Puhelin 192. Eureka, Cal.

Se nostattaa taikinan ja säilyttää sen nousseena
Ei koskaan tule laskeneita leipiä tai keekejä kun käytätte
Crescent Kaksinkert. vaikuttava


Sen tehokas vaikuttavaisuus ei ainoastaan nostata raskaimmatkin taikinat täydellisesti, vaan säilyttää sen nousseena niin kauan että se on paistunut kuohkeaksi.
Kaikki kauppiaat myyvät sitä.
(B—226)

RÄÄTÄLI I. HIIBACKA
valmistaa naisten ja miesten vaatteita kohtuuhinnoilla. Vanhat myös sitletään.
110 K. Street
ROCK SPRINGS, WYOMING

HALUTAAN TIETOJA
Haluaisin saada tietää missä on nykyään setäni JOHN MATSON eli TURPEINEN entisellä nimellä, kotosin Pihtiputaalta, Vaasan läänistä. Josn hän sattuisi huomaamaan eli joku hänen tuttavistaan, niin pyydän ystävyydellä ilmottamaan tällä osoitteella: OTTO PEKKARINEN, Astoria, Ore., 103 Washington St.

Missä on VÄINÖ AHO(NEN), kotosin Korpilahdelta, Suomesta? Tietoja haluaa veljensä, merimies Ilmari Ahonen, osote: 9 Mission St., Room 9, San Francisco, Cal., joka kiitollisuudella ottaa avstaan jokaisen ilmotuksen veljestään. (17)

Haluaisin tietää tärkeän asian takia missä on veljeni. Ole niin hyvä ja ilmota heti kun vain näet ja jos et itse näe tätä, niin olisi joka joka sen tuntee, sanoisi sille. Asia on tärkeä. Nimensä on JACK WÄLI, ja osote John Wäli, Coleman, Alta., Can., Box 44.

AUGUST YLINEN, ole hyvä ja ilmota itsesi missä olet. — H. E., Mullan, Idaho.

KONSTA MÄKI, ABEL MÄKI, ANTTI OHTONEN, kaikki kotosin Kuhmoniemeltä, heittäkääpäs kirjeellä. Siunaamaton nimeni on **Oscar Savo,** L. Box 8, Scofield, Utah. (19)

WHITESIDE UNDERTAKING CO.
HAUTAANTOIMITTAJAT
Telefooni 136-364. — Hoquiamin osote: 420 K St. Telefooni 136.
Aberdeenin osote: 109-111 E. 2nd.

Finniä
Jos teillä on Finniä ja näppyjä, voivat ihmiset luulla, että teillä on joku pahatauti... Lukekaa mitä eräs henkilö kirjoittaa meille:
Covington, Mich. Arv. kansalainen: Olen tilannut teiltä lääkkeen fiunejä ja kasvojen puhdistusta varten ja oli se kerrassaan tehokas lääke... Se poisti myöskin kaikki rumat merkit kasvoita. Kunnioittaen. JACK KRTOLA.
Finni ja Kasvojen kaunistusvoide poistaa näpyt ja kaikenlaiset paiseet kasvoista. Tekee ihon kirkkaaksi, puhtaaksi ja kauniiksi .... Tilatkaa "FINNI VOIDETTA." Lähetetään postivapaasti $1.00 hinnasta.
—Lignell'in Apteeki on suurin— —suom. Apteeki Yhdysvalloissa—
Osote: P. A. Lignell Co., Superior, Wis.